

VASTE COMMISSIE VOOR TAALTOEZICHT

NEDERLANDSE AFDELING

Zitting van 26 juni 1975

Aanwezig : de heer [REDACTED] vast lid, die het voorzitterschap waarneemt  
de heren [REDACTED] vaste leden  
de heren [REDACTED], plaatsvervangende leden  
de heer [REDACTED] inspecteur-generaal, secretaris

Nr. 3660/II/N

De Nederlandse afdeling

Gelet op het verzoek van 25 april 1975 waarbij de gemeenteoverheid van Overijse klacht neerlegt tegen de rijkswacht wegens het gebruik van de Franse taal bij haar optreden op het grondgebied van deze gemeente;

Gelet op de artikelen 60, § 1 en 61, §§ 4 en 5 van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (S.W.T.);

Overwegende dat uit de overgelegde bescheiden en uit de inlichtingen van het inspectieonderzoek blijkt dat op 20 februari 1975, op het grondgebied Overijse, aan de heer V..D..S....., een inwoner uit deze gemeente, een waarschuwingsverslag in het Frans gesteld, door rijkswachter M.... werd overhandigd wegens niet gelijkonis van een foto op de identiteitskaart; dat deze rijkswachter is ingedeeld bij het mobiel legioen bij de Staf van de rijkswacht en tot de Franse taalrol behoort;

Overwegende dat ingevolge artikel 1 van de wet van 2 december 1957 de rijkswacht een openbare macht is met overwegend burgerlijke opdrachten; dat haar bij de artikelen 14 en volgende dezer wet taken van administratieve en van gerechtelijke politie worden toegewezen; dat het kwestieus bescheid niet een proces-verbaal van opsporing of vaststelling van een misdrijf is in de zin van de artikelen 11 en 12 van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik van de talen in gerechtszaken; dat het een bescheid is afgeleverd binnen het kader van de uitoefening van de voorbehoedende en administratieve politie en dan ook onder de toepassing valt van de S.W.T. en dat de V.C.T. ter zake bevoegd is (vgl. advies N.A. nr. 3234 van 8 juni 1971 betreffende een waarschuwingsbericht door de politie van Oostduinkerke afgeleverd); dat het bescheid werd gesteld en afgeleverd binnen een gemeenten van het eentalig Nederlands taalgebied zodat de Nederlandse afdeling van de V.C.T. ingevolge artikel 61, § 5 der S.W.T. bevoegd is;

Overwegende dat de mobiele eenheden ingedeeld bij de Staf van de rijkswacht met het oog op de toepassing van de S.W.T. te beschouwen zijn als een uitvoeringsdienst met zetel te Brussel-Hoofdstad en waarvan de werkkring het ganse land bestrijkt, in de zin van artikel 44 der S.W.T.; dat ingevolge artikel 41, § 1, waarnaar voornoemde bepaling verwijst, deze diensten voor hun betrekkingen met de particulieren gebruik maken van die van de drie talen waarvan de betrokkenen zich hebben bediend;

Overwegende dat, op grond van de algemene inrichting van de wet en nl. van de indeling in taalgebieden (artikel 4), een vermoeden bestaat dat de inwoners van het Nederlands taalgebied tot deze taalgroep behoren en deze taal spreken; dat derhalve tot bepaalde tegenaanwijzing, de bedoelde diensten gebruik dienen te maken van het Nederlands en dat derhalve het bestreden waarschuwingsbericht in het Nederlands diende gesteld;

Overwegende verder dat de bevelhebber van de rijkswacht er voor hoeft te waken dat geen Nederlandsonkundig personeel de dienst verzekert binnen nederlandstalige gemeenten;

Om deze redenen, besluit eenparig te adviseren :

Artikel 1.- Het verzoek van 25 april 1973 is ontvankelijk en gegrond.  
De kwestieuze waarschuwing is in strijd met de S.W.T.

Afgeleverd aan een nederlandstalige diende zij in  
het Nederlands gesteld te zijn.

Zij is, bij toepassing van artikel 58 S.W.T. nietig  
naar de vorm.

Artikel 2.- Afschrift van dit advies zal worden genotificeerd aan de  
bevelhebber van de Rijkswacht, aan de minister van Binnenlandse Zaken en  
aan verzoeker.

Artikel 3.- Overeenkomstig artikel 61, § 3, 2de lid van de S.W.T. wordt  
de bevelhebber van de Rijkswacht verzocht de V.C.T. mede te delen welk  
gevolg aan dit advies wordt gegeven.

Gedaan te Brussel, 26 juni 1973.

DE SECRETARIS

  
  


DE VOORZITTER

  
  


